

## **Bekanntmachung.**

**Alle Arbeiter die durch das « Industrie-Buero » früher angeworben sind und in Deutschland gearbeitet haben, haben sich am 9. FEBRUAR 1918, Vorm. 9 Uhr auf dem Arbeiteramt Deinze, Tolpoortstraat 22, einzufinden.**

**Nicht erscheinen ohne Entschuldigung, oder zu spät kommen, wird mit einer Geldstrafe bis zu 1000 Mk. oder mit Haft bis zu 100 Tagen bestraft.**

**v. REPPERT,  
OBERSTL. U. KOMMANDANT.**

---

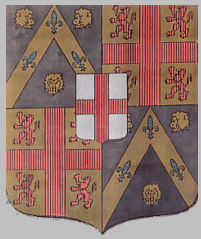
## **Bekendmaking.**

**Al de arbeiders, die door het « Industrie-Büro » (nijverheidsbureau), vroeger aangeworven zijn en in Deutschland gewerkt hebben, moeten zich op 9 FEBRUARI, ten 9 ure 's voormiddags, op het Arbeiteramt, Tolpoortstraat 22 te Deinze, aandienen.**

**Niet verschijnen zonder verontschuldiging of te laat komen, zal met eene geldboete van ten hoogste 1000 mark ofwel gevangzitting van ten hoogste 100 dagen worden gestraft.**

**v. REPPERT,  
OBERSTL. U. KOMMANDANT.**





## **BERICHT AAN DE ARBEIDSLOOZEN**

### **MEN VRAAGT**

*Gezonde sterke Arbeiders*

Ongeleerde van 18 tot 45 jaar

Geleerde ook boven 45 jaar

van alle handwerken voor :

Draadtrekkerijen

en

Draadpletterijen

Gieterijen

en

IJzerfabrieken

**PLETOVENS,**

**Staalsmelterijen en Hoogovens**

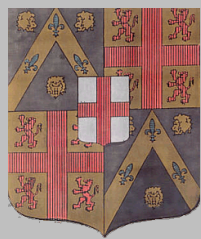
**IJzer- en Steenkoolmijnen**

ZICH AANBIEDEN met Identiteitskaart en Bewijschrift van goed gedrag :

op *elken Woensdag van 9-11 uur*

in *Kommandantur Deinke*





# TEWERKSTELLING



## Bekanntmachung

**1. ANWERBUNG VON LANDARBEITERN, HANDWERKERN UND ANDEREN ARBEITERN.** Bei der landwirtschaftlichen Abteilung der Etappen-Inspektion in Gent ist eine Nachweisstelle für Landarbeit in Deutschland eingerichtet, welche den Zweck hat, die Zuführung von brauchbaren Landarbeitern und Landarbeiterinnen sowie Dienstboten zu bewerkstelligen. —

Augenblicklich kann eine grössere Anzahl männlicher und weiblicher Dienstboten für das Grossherzogtum Oldenburg untergebracht werden. Aber auch für andere norddeutsche Gebiete von Westfalen, Hannover, Schleswig-Holstein, Mecklenburg, Priegnitz, usw., wo wegen des Gebrauchs der plattdeutschen Sprache eine Sprachverwandschaft mit der flämischen Bevölkerung besteht, werden Landarbeiter gesucht.

**Lohn für männliche Dienstboten bis zu 500 M bei freier Station.**

**Lohn für weibliche Dienstboten bis zu 500 M bei freier Station**

Es bietet sich nicht nur für Einzelarbeiter (OHNE Familie), sondern auch vornehmlich für ganze Familien Gelegenheit, auf kürzere oder längere Zeit nach Deutschland übersiedeln zu können. Gleichzeitig werden auch alle UEBRIGEN ARBEITER UND HANDWERKER erneut darauf aufmerksam gemacht, dass sie sich freiwillig zur Arbeit anbieten können; hohe Löhne werden gezahlt.

Anmeldungen nimmt die Etappen-Komdtr., Zimmer 8, jederzeit entgegen, wo auch bereitwilligst jede weitere Auskunft erteilt wird.

2. Das Schlachten von SCHAFEN ist nur noch mit Genehmigung der Et. Kdtr. zulässig.

5. Ebenso ist das FAELLEN VON PAPPELN nur mit Genehmigung der Et. Kdtr. gestattet.

4. Auf die Verordnung 257 betreffend Beschlagnahme von Altleder, Lederabfaellen und Leimleder (abgedruckt im Verordnungsblatt No 55 für das Etappengebiet der 4. Armee vom 21 November 1916) wird besonders hingewiesen. ANMELDUNGEN SIND BIS 30. NOVEMBER an die Kommandantur einzureichen.

Deinze, 22. — 11. — 16. Der Etappen-Kommandant

**MESTER**  
Hauptmann

## Bekendmaking

**1 AANWERFING VAN LANDWERKERS, AMBACHTSLIEDEN EN ANDERE ARBEIDERS.** Bij de landbouw-afdeeling der Etappen-Inspektie te Gent, is een plaatsingsbureau voor landbouwarbeid in Duitschland opgericht, hetgeen de bedoeling heeft, de toevoer van bekwame landwerkers, landwerksters en dienstboden te bewerkstelligen.

Er kan tegenwoordig een aanzienlijk getal mannelijke en vrouwelijke dienstboden voor het groothertogdom Oldenburg geplaatst worden. Maar er worden ook landwerkers gevraagd voor andere noordduitsche streken van Westfalen, Hannover, Sleeswijk-Holstein, Mecklenburg, Priegnitz, enz., waar wegens het gebruik der platduitsche taal een taalverwantschap met de Vlaamsche bevolking bestaat.

**Loon voor mannelijke dienstboden tot 500 M. en kosteloos onderhoud.**

**Loon voor vrouwelijke dienstboden tot 500 M. en kosteloos onderhoud.**

Niet alleen voor enkele arbeiders (ZONDER gezin), maar ook inzonderheid voor heele gezinnen doet zich de gelegenheid voor, voor korteren of langeren tijd zich in Duitschland te vestigen. Tevens worden er opnieuw AL DE OVERIGE ARBEIDERS EN AMBACHTSLIEDEN EROP ATTENT gemaakt, dat ze zich vrijwillig kunnen aandienen; er wordt een flink loon betaald.

Men kan zich ten allen tijde ter Etappen-Kdtr., kamer 8, aandienen, alwaar ook bereidwilligst elke verdere inlichting gegeven wordt.

2. Het slachten van SCHAPEN is alleen maar toegelaten met verlof van de Komdtr.

5. Insgelijc is het KAPPEN VAN POPULIEREN alleen met toelating der Komdtr. veroorloofd.

4. De aandacht wordt inzonderheid gevestigd op de verordening 257 betreffende de inbeslagname van oudleder, lederafvalen en lijnleder (afgedrukt in het verordnungsblad No 55 voor het Etappen gebied van het 4<sup>de</sup> leger, gedagteekend van 21 November 1916).

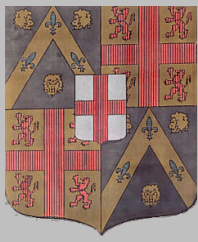
Opgaven zijn er tot 30 November aan de Kommandantuur over te leggen.

Deinze, 22 - 11 - 16

De Etappen-Kommandant

**MESTER**  
Hoofdman





## Zivilarbeiter-Angelegenheiten

1. Jeder freiwillige Arbeiter erhaelt ein Handgeld von 30 frs., wenn er sich zu einer Arbeit auf die Dauer von 2 Monaten verpflichtet.
2. Die Frau eines jeden freiwilligen Arbeiters erhaelt jeden Monat 10 frs.
3. Jedes Kind eines freiwilligen Arbeiters erhaelt jeden Monat 3 frs.
4. Obige Betraege werden zum ersten Mal am 10. August 1917 ausbezahlt.
5. Jeder freiwillige Arbeiter erhaelt bei seiner Anwerbung einen Gutschein auf diese Betraege von der Kommandantur.
6. Der Lohn eines freiwilligen Arbeiters betraegt 7 frs. pro Tag.
7. Jeder freiwillige Arbeiter erhaelt alle 14 Tage Sonntagsurlaub.
8. Jede Familie eines freiwilligen Arbeiters erhaelt kostenlose Gewaehrung ärztlicher Hilfe durch die Fuersorge-Abteilung des belgischen Roten Kreuzes.
9. Anmeldung kann auf den in jeder Gemeinde eingerichteten Werbe-Büros, sowie auf Zimmer 9 der Kommandantur erfolgen.

*Mobile Etappen-Kommandantur Deinze 3. Juli 1917.*

DER ETAPPEN-KOMMANDANT,  
**MESTER.**  
HAUPTMANN.

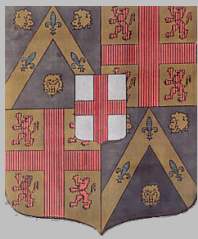
## Burgerarbeidersbelangen

1. Elk vrijwillige arbeider ontvangt 30 fr. handgeld, indien hij zich verplicht voor den duur van twee maanden werk te aanvaarden.
2. De vrouw van elken arbeider krijgt iedere maand 10 frank uitbetaald.
3. Elk kind van eenen vrijwilligen arbeider krijgt iedere maand 3 frank.
4. Bovenvermelde bedragen zullen de eerste keer op 10 Augusti 1917 worden uitbetaald.
3. Elke vrijwillige arbeider krijgt met zijne aanwerving voor deze bedragen eenen bon van de Kommandantur.
6. De loon van eenen vrijwilligen arbeider bedraagt 7 frank per dag
7. Elke vrijwillige arbeider krijgt in tusschenruimten van 14 dagen 's zondags verlof om naar huis te gaan.
8. Elk huisgezin van eenen vrijwilligen arbeider krijgt kosteloos geneeskundige hulp door de Voorzorgafdeeling van het Belgische Rode Kruis.
9. Zich aandienen op de werfbureelen, welke in alle gemeenten bestaan, of ter kamer 9 der Kommandantur.

*Mobile Etappen-Kommandantur Deinze 3 Juli 1917.*

DER ETAPPEN-KOMMANDANT,  
**MESTER.**  
HOOFDMAN.





# ARBEIDSVREUGDE IN DUITSLAND



## Bekanntmachung

Zeugnisse von belgischen Arbeitern und Arbeiterinnen die sich freiwillig für Deutschland verpflichtet haben.

Margarethe Van Hoenacker schreibt :

Als Antwort auf Ihre Anfrage nehme ich die Freiheit Ihnen wissen zu lassen, dass es mir in meiner Dienststelle gut gefällt.  
Die Behandlung ist ganz gut, habe über nichts zu klagen.

Adelaide Aubertin schreibt an Ihre Eltern :

Ich schreibe Euch diese Zeilen, um Euch mitzuteilen, dass ich in Deutschland angekommen bin und dass es mir gut geht. Ich verdiene 50 Mk monatlich und dazu meine Verpflegung. Wenn Ihr Geld nötig habt, müsst Ihr mir schreiben, dann schicke ich Euch was. Ich kann Euch noch schreiben, dass ich mich in einem grossen Hause befinde. Ich hoffe nicht mehr nach Belgien zurückzukommen, ich befinde mich in Deutschland ausgezeichnet. Man würde niemals sagen, dass es Krieg ist. Es giebt hier auch noch viele Belgier, alle befinden sich wohl.

Auguste Van den Hauwaert schreibt :

Ich lasse Euch wissen, dass es mir hier gut gefällt.

Clement Schelstraete schreibt :

Sie wollen wissen, wie es mir auf meiner Stelle gefällt, die Stelle ist hier gut, auch ist hier gut zu essen und guter Lohn, auch habe ich hier viel Vergnügen. Ich bedanke mich noch, dass Sie mich an einen so guten Platz gebracht haben.

Clement Lassaert schreibt :

Ich bin hier gern, lieber als in Belgien. Ich habe gute Kost und verdiene gut Geld, ich muss auch nicht viel arbeiten, es geht mir gut. Ich bin bei einem guten Bauer; Sonntags brauche ich nicht zu arbeiten. Hier ganz dicht bei mir kommt auch ein belgischer Freiwilliger, ich denk, dass noch mehr kommen wollen, ich habe nach Hause geschrieben, dass es mir sehr gut geht.

Deinze, 30. — 1. — 17. Der Etappen-Kommandant

**MESTER**  
Hauptmann

## Bekendmaking

Getuigenissen van Belgische arbeiders en arbeidsters die zich vrijwillig aan Duitschland verplicht hebben.

Margaretha Van Hoenacker schrijft :

Als antwoord op uwe vraag neem ik de vrijheid U te laten weten dat het mij in mijnen dienst goed bevalt.  
De behandeling is gansch goed ik heb niet te klagen.

Adelaide Aubertin schrijft aan hare ouders :

Ik schrijf U deze regels, om U te laten weten dat ik in Duitschland aangekomen ben en dat het mij goed gaat. Ik verdien 50 marken in de maand boven mijnen onderhoud. Als gij geld noodig hebt, moet gij het mij schrijven, dan zal ik U wat zenden. Ik mag U ook schrijven dat ik mij in een groot huis bevind. Ik hoop niet meer naar Belgie terug te komen. Ik bevind mij in Duitschland welstellend. Men zou niet zeggen dat het oorlog is. Er zijn hier ook nog vele Belgen allen stellen het goed.

Augusta Vanden Hauwaert schrijft :

Ik laat U weten dat het mij hier goed bevalt.

Clement Schelstraete schrijft :

Gij wilt weten hoe ik het stel, het gaat met mij goed en 't is hier goed eten en goed loon; ook heb ik hier veel plezier.  
Ik ben tevreden dat ik zulke goede plaats bekomen heb.

Clement Lassaert schrijft :

Ik ben hier gaarn, liever dan in Belgie. Ik heb goed de kost en verdien veel geld, ik moet ook niet veel werken, het gaat mij hier goed. Ik ben bij eenen goeden boer. 's Zondags moet ik niet werken. Niet ver van hier komt ook een Belgische vrijwilliger, ik denk dat er nog meer zullen komen, ik heb naar huis geschreven dat het met mij zeer goed gaat.

Deinze, 30 - 1 - 17

De Etappen-Kommandant  
**MESTER**  
Hoofdman





## BELANGRIJK BERICHT



Aangezien de noodlottige toestand in België is uitgeroepen geworden, kan **IEDEREEN** zonder onderscheid van beroep, staat of geslacht door de Duitse overheid gedwongen worden om te gaan werken op het veld, aan wegen, gebouwen, enz. **BINNEN HET BEZETTE GEBIED**. Nochtans zullen er **GEENE OPEISCHINGEN** gedaan worden in geval zich een voldoende getal arbeiders **VRIJWILLIG** aanbieden.

De vrijwillige arbeiders zullen ontvangen :

Een gewone werkman	4 tot 5 fr. per dag
Eene gewone werkvrouw	2.80 tot 3.50 per dag
Ambachtlieden	6 tot 7 fr. per dag
Vrouwen hunnen stiel kennende	4 tot 5 fr. per dag

De meestergasten krijgen nog 0.50 fr. per dag boven hun gewoon loon.

Van tijd tot tijd zullen de vrijwillige arbeiders **WERKVERLOF** krijgen en naar huis mogen komen ; zij zullen ook **BETERE SLAPING EN VOEDING** hebben dan degene die tot werken moeten gedwongen worden.

Een dringende oproep wordt bij deze gedaan tot al de personen die **GEEN BESTENDIG WERK HEBBEN** om zich als vrijwillige arbeiders aan te bieden ; zij mogen zich ten gemeentehuize laten inschrijven van heden tot zondag aanstaande.

**LET WEL** : In geval geene of slechts een onvoldoende getal werklieden zich vrijwillig aanbieden, zullen er door de Duitse overheid dwangopeiseringen gedaan worden.

*Den 24 April 1917*

Op Bevel der Kommandantur

*Men vraagt ook 100 bakkers of personen die de bakkerstiel willen leeren om 0,50 per uur. Zich te spijdzijde aanbieden in de Casse*